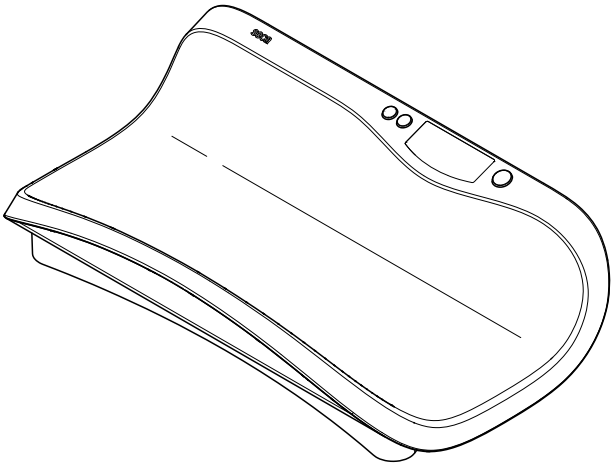
seca 376



seca
Präzision für die Gesundheit

(D) Bedienungsanleitung und Garantieerklärung 3

(GB) Instruction manual and guarantee 33

(FR) Mode d'emploi et garantie 63

(IT) Manuale di istruzioni e garanzia 94

(ES) Manual de instrucciones y garantia 124

(DK) Betjeningsvejledning og garantibevis. 155

(S) Bruksanvisning och garanti 185

(N) Bruksanvisning og garantierklæring. 215

(FIN) Käyttöohje ja takuu. 244

(NL) Bedieningshandleiding en garantieverklaring 274

(PT) Instruções de utilização e declaração de garantia 305

(GR) Οδηγίες χειρισμού και εγγύηση 336

(PL) Instrukcja obsługi i gwarancja 368

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1. Εγγυημένη ποιότητα 337
2. Περιγραφή συσκευής 338
   - 2.1 Τα θερμά μας συγχαρητήρια! . 338
   - 2.2 Προβλεπόμενη χρήση 338
3. Πληροφορίες ασφάλειας 338
   - 3.1 Βασικές υποδείξεις ασφάλειας 338
   - 3.2 Υποδείξεις ασφάλειας στις παρούσες οδηγίες χρήσης . . . 339
   - 3.3 Χειρισμός μπαταριών και συσσωρευτών 340
4. Επισκόπηση 341
   - 4.1 Στοιχεία χειρισμού 341
   - 4.2 Σύμβολα στην οθόνη 342
   - 4.3 Σήμανση στην πινακίδα τύπου. 343
   - 4.4 Δομή μενού 344
5. Πριν από τη θέση λειτουργίας.....345
   - 5.1 Τροφοδοσία ρεύματος. 345
     - Τοποθέτηση μπαταριών 345
     - Σύνδεση τροφοδοτικού (προαιρετική παράδοση) 345
   - 5.2 Τοποθέτηση ζυγαριάς 346
6. Χειρισμός 346
   - 6.1 Ζύγισμα 346
     - Έναρξη διαδικασίας ζυγίσματος 347
     - Ισορρόπηση απόβαρου επιπρόσθετου βάρους (TARE) 347
     - Διαρκής εμφάνιση αποτελέσματος μέτρησης (HOLD) 348
     - Μετάδοση αποτελεσμάτων μέτρησης σε ραδιοδέκτες. . . . 348
     - Αυτόματη μεταγωγή ορίου ζυγίσματος 348
     - Απενεργοποίηση ζυγαριάς . . . 349
   - 6.2 Χρήση περαιτέρω λειτουργιών 349
     - Πλοήγηση στο μενού 350
     - Χρήση λειτουργίας διαφοράς (BMIF). 350
     - Ενεργοποίηση λειτουργίας αυτόματης διατήρησης (Ahold) 351
     - Ενεργοποίηση ηχητικών σημάτων (BEEP). 352
     - Ρύθμιση απόσβεσης (Fil) 352
     - Αποκατάσταση ρυθμίσεων εργοστασίου (RESET) 353
7. Το ραδιοδίκτυο seca 360° wireless 353
   - 7.1 Εισαγωγή 353
     - seca ασύρματες ομάδες. 354
     - Κανάλια 354
     - Αναγνώριση συσκευής 355
   - 7.2 Λειτουργία ζυγαριάς σε ασύρματη ομάδα 355
     - Ενεργοποίηση ραδιοστοιχείου (SYS) 355
     - Ρύθμιση ασύρματης ομάδας (Lrn) 356
     - Ενεργοποίηση αυτόματης μετάδοσης (ASend) 358
     - Επιλογή εκτύπωσης (APrt) . . . 358
     - Ρύθμιση ώρας (Time) 359
8. Καθαρισμός 359
9. Τι κάνετε εάν...;. 360
10. Συντήρηση/επαναβαθμονόμηση . 362
    - 10.1 Πληροφορίες σχετικά με συντήρηση και επαναβαθμονόμηση 362
    - 10.2 Έλεγχος τιμής μετρητή βαθμονόμησης 363
11. Τεχνικά δεδομένα 364
12. Αξεσουάρ 365
13. Απόσυρση 365
    - 13.1 Απόσυρση συσκευής 365
    - 13.2 Μπαταρίες και συσσωρευτές 366
14. Εγγύηση. 366
15. Δήλωση συμμόρφωσης 367

1. Εγγυημένη ποιότητα

Αγοράζοντας προϊόντα seca δεν αγοράζετε μόνο τεχνολογία, η οποία είναι δοκιμασμένη πάνω από έναν αιώνα, αλλά και εγγυημένη ποιότητα, την οποία πιστοποιούν κρατικές υπηρεσίες και ινστιτούτα. Τα προϊόντα seca ανταποκρίνονται στις ευρωπαϊκές οδηγίες, πρότυπα και εθνικούς νόμους. Αγοράζοντας προϊόντα seca αγοράζετε το μέλλον.



Τα προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού ανταποκρίνονται στο νόμο περί ιατρικών προϊόντων, δηλαδή στις οδηγίες 93/42/ΕΟΚ και 2007/47/ΕΚ του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι οποίες έχουν νομοθετική αναγνώριση σε εθνικούς νόμους σε όλη την Ευρώπη.

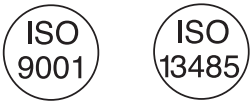


Ζυγαριές, οι οποίες φέρουν αυτό το σήμα, εκπληρώνουν τις αυστηρές απαιτήσεις της κατηγορίας βαθμονόμησης III και μπορούν να χρησιμοποιούνται στην ιατρική για μετρήσεις, οι οποίες απαιτούν βαθμονόμηση.



Η συσκευή συμμορφώνεται στις οδηγίες της ΕΚ.

- **M**: Σήμα συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 2014/31/ΕΕ σχετικά με μη αυτόνομο ζύγισμα (βαθμονομημένα μοντέλα)
- **16**: (Παράδειγμα: 2016) Έτος, κατά το οποίο έλαβε χώρα η αξιολόγηση συμμόρφωσης και επισημάνθηκε με σήμανση ΕΚ (βαθμονομημένα μοντέλα)
- **0102**: Αναφερόμενη υπηρεσία μετρολογίας (βαθμονομημένα μοντέλα)
- **0123**: Αναφερόμενη υπηρεσία ιατρικών προϊόντων



Η επαγγελματική ευσυνειδησία της εταιρείας seca αναγνωρίζεται και από επίσημη υπηρεσία. Η Αρμόδια Υπηρεσία Τεχνικού Ελέγχου ιατροτεχνολογικών προϊόντων επιβεβαιώνει με το Πιστοποιητικό ότι η εταιρεία seca τηρεί με συνέπεια τις αυστηρότερες νομικές απαιτήσεις ως κατασκευαστής ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Το Σύστημα Διασφάλισης Ποιότητας της εταιρείας seca περιλαμβάνει τους τομείς Σχεδίαση, Εξέλιξη, Παραγωγή, Διάθεση και Σέρβις ιατρικών ζυγαριών και συστημάτων μέτρησης.



Η seca βοηθάει το περιβάλλον. Η οικονομία φυσικών αποθεμάτων αποτελεί πρώτιστο σκοπό μας. Για το λόγο αυτό προσπαθούμε να κάνουμε οικονομία υλικών συσκευασίας εκεί όπου επιβάλλεται για περιβαλλοντολογικούς λόγους. Και ό,τι παραμένει υπόλοιπο, μπορεί να αποσυρθεί επιτόπου στο Σύστημα Ανακύκλωσης.

2. Περιγραφή συσκευής

2.1 Τα θερμά μας συγχαρητήρια!

Με την ηλεκτρονική ζυγαριά βρεφών **seca 376** αποκτήσατε μία συσκευή που είναι ταυτόχρονα ανθεκτική και προσφέρει ζυγίσματα υψηλής ακριβείας.

Εδώ και 170 χρόνια η εταιρεία seca προσφέρει την πείρα της στις υπηρεσίας της υγείας και θέτει πάντα ως πρωτοπόρος εταιρεία στις αγορές πολλών χωρών του κόσμου νέα μέτρα σύγκρισης με τις καινοτόμες τις εξελίξεις στον τομέα ζυγαριών και οργάνων μέτρησης.

2.2 Προβλεπόμενη χρήση

Η ηλεκτρονική ζυγαριά βρεφών **seca 376** χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές κυρίως σε νοσοκομεία, ιατρεία και κινητές νοσηλευτικές υπηρεσίες. Εξυπηρετεί τόσο στον προσδιορισμό του βάρους κατά τον τοκετό όσο και στον έλεγχο της αύξησης βάρους κατά τη διαδικασία ανάπτυξης.

Μέσω του ραδιοδικτύου **seca 360° wireless** είναι εφικτή η ασύρματη μετάδοση των αποτελεσμάτων μέτρησης σε ασύρματο εκτυπωτή seca ή σε ηλεκτρονικό υπολογιστή που διαθέτει το λογισμικό **seca analytics 105** και τον **seca 360° Wireless USB adapter 456**.

3. Πληροφορίες ασφάλειας

3.1 Βασικές υποδείξεις ασφάλειας

- Τηρείτε τις υποδείξεις στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Διαφυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης μαζί με τη Δήλωση Συμμόρφωσης.

- Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά έχει ασφαλή θέση πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Δεν επιτρέπεται να αφήσετε να πέσει κάτω η ζυγαριά. Δεν επιτρέπεται να εκθέτετε τη ζυγαριά σε ισχυρές κρούσεις.
- Σε περίπτωση χρήσης της ζυγαριάς με τροφοδοτικό, πρέπει να προσέχετε ώστε το καλώδιο να μην αποτελεί κίνδυνο σκοντάμματος.
- Κάνετε τακτικά συντήρηση και επαναβαθμονόμηση της ζυγαριάς (βλέπε “Συντήρηση/ επαναβαθμονόμηση” στη σελίδα 362).
- Αναθέστε την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και επισκευών αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις θα τον βρείτε στη διαδικτυακή πύλη www.seca.com ή αποστέλλετε ηλεκτρονικό μήνυμα στη διεύθυνση an service@seca.com.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά αξεσουάρ και ανταλλακτικά seca. Σε διαφορετική περίπτωση η εταιρεία seca δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.
- Προς αποφυγή εσφαλμένων μετρήσεων ή διαταραχών κατά τη ραδιομετάδοση πρέπει να τηρείτε τουλάχιστον απόσταση περ. 1 μέτρου από συσκευές υψηλών συχνοτήτων όπως π.χ. κινητά τηλέφωνα.

3.2 Υποδείξεις ασφάλειας στις παρούσες οδηγίες χρήσης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
Επισημαίνει εξαιρετικά μεγάλη επικίνδυνη κατάσταση. Εάν δεν λάβετε υπόψη σας αυτή την υπόδειξη, θα προκληθούν σοβαροί ανεπανόρθωτοι ή θανατηφόροι τραυματισμοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Επισημαίνει εξαιρετικά μεγάλη επικίνδυνη κατάσταση. Εάν δεν λάβετε υπόψη σας αυτή την υπόδειξη, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί ανεπανόρθωτοι ή θανατηφόροι τραυματισμοί.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Επισημαίνει επικίνδυνη κατάσταση. Εάν δεν λάβετε υπόψη σας αυτή την υπόδειξη, ενδέχεται να προκληθούν ελαφριοί ή μέτριοι τραυματισμοί.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Επισημαίνει ενδεχόμενο εσφαλμένο χειρισμό της συσκευής. Εάν δεν λάβετε υπόψη σας αυτή την υπόδειξη, ενδέχεται να προκληθούν βλάβες στη συσκευή ή εσφαλμένα αποτελέσματα μέτρησης.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Περιέχει επιπλέον πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή της συσκευής.

3.3 Χειρισμός μπαταριών και συσσωρευτών

Αυτή η συσκευή παραδίνεται με 6 μπαταρίες Mignon, τύπου AA. Αυτός ο τύπος μπαταριών δεν είναι επαναφορτιζόμενος. Λάβετε υπόψη σας τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Σωματικές βλάβες εξαιτίας ακατάλληλου χειρισμού
Οι μπαταρίες περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, οι οποίες σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού ενδέχεται να απελευθερωθούν εκρηκτικά.

- Μην προσπαθείτε να επαναφορτίσετε μπαταρίες.
- Μη ζεσταίνετε μπαταρίες/συσσωρευτές.
- Μην καίτε μπαταρίες/συσσωρευτές.
- Εάν υπερχειλίσουν οξέα, αποφεύγετε την επαφή με δέρμα, μάτια και βλεννογόνους. Ξεπλένετε το πληγέντα σημεία με άφθονο καθαρό νερό και απευθυνθείτε αμέσως σε ιατρό.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βλάβες συσκευής και δυσλειτουργία εξαιτίας ακατάλληλου χειρισμού

– Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αναφερόμενο τύπο μπαταριών/συσσωρευτών (βλέπε “Τοποθέτηση μπαταριών” στη σελίδα 345).

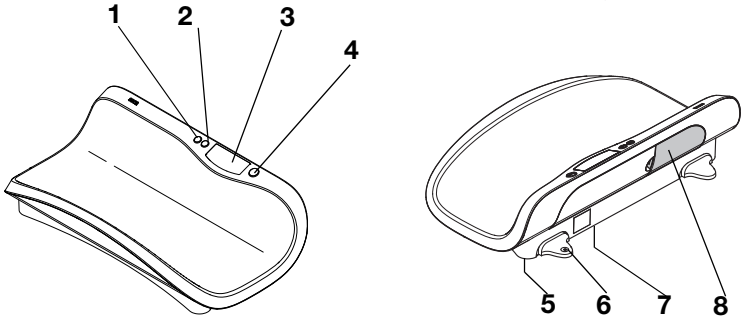
– Αντικαταστείτε πάντα ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες/συσσωρευτές.

– Μη βραχυκυκλώνετε μπαταρίες/συσσωρευτές.

– Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αφαιρείτε τις μπαταρίες/συσσωρευτές. Έτσι αποφεύγετε την υπερχείλιση οξέων μέσα στη συσκευή.

4. Επισκόπηση

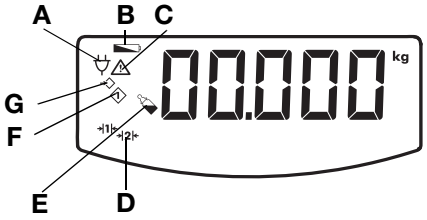
4.1 Στοιχεία χειρισμού



Αρ.	Στοιχεία χειρισμού	Λειτουργία
1	hold tare ▲	Πλήκτρο βέλους • Κατά τη διάρκεια ζυγίσματος: - Σύντομο πάτημα: Ενεργοποίηση λειτουργίας μνήμης (Hold) - Παρατεταμένο πάτημα: Ενεργοποίηση λειτουργίας απόβαρου (Tare) • Στο μενού: - Επιλογή υπομενού, επιλογή σημείου μενού - Ρύθμιση τιμής

Αρ.	Στοιχεία χειρισμού	Λειτουργία
2	send print	Πλήκτρο Enter • Κατά τη διάρκεια ζυγίσματος (εφόσον έχει ρυθμιστεί ραδιοδίκτυο): - Σύντομο πάτημα: Μετάδοση αποτελέσματος μέτρησης σε έτοιμες για λήψη συσκευές (PC με ραδιοστοιχείο USB) - Παρατεταμένο πάτημα: Εκτύπωση αποτελέσματος μέτρησης (ασύρματος εκτυπωτής) • Στο μενού: - Επιβεβαίωση επιλεγμένου σημείου μενού - Αποθήκευση ρυθμισμένης τιμής
3	Οθόνη	Στοιχείο ένδειξης για αποτελέσματα μέτρησης και για διάρθρωση συσκευής
4	⏻	Πλήκτρο Εκκίνηση - Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση συσκευής
5	Βίδα βάσης	4 τεμάχια, εξυπηρετούν στην ακριβή ρύθμιση
6	Αεροστάθμη	Δείχνει αν η συσκευή έχει οριζόντια θέση
7	Σύνδεση στο δίκτυο	Εξυπηρετεί στη σύνδεση προαιρετικού τροφοδοτικού
8	Θήκη μπαταριών	Υποδοχή για 6 μπαταρίες Mignon, τύπου AA, 1,5 Volt

4.2 Σύμβολα στην οθόνη



	Σύμβολο	Σημασία
A	⏚	Λειτουργία με τροφοδοτικό
B	▬	Μπαταρίες είναι αδύνατες
C	⚠	Δεν έχει ενεργοποιηθεί ικανή λειτουργία βαθμονόμησης
D	→|1|← →|2|←	Τομέας ζυγίσματος τρέχουσας χρήσης: 1: Ακριβής ένδειξη βάρους σε ελάχιστη φέρουσα ικανότητα 2: Μέγιστη φέρουσα ικανότητα

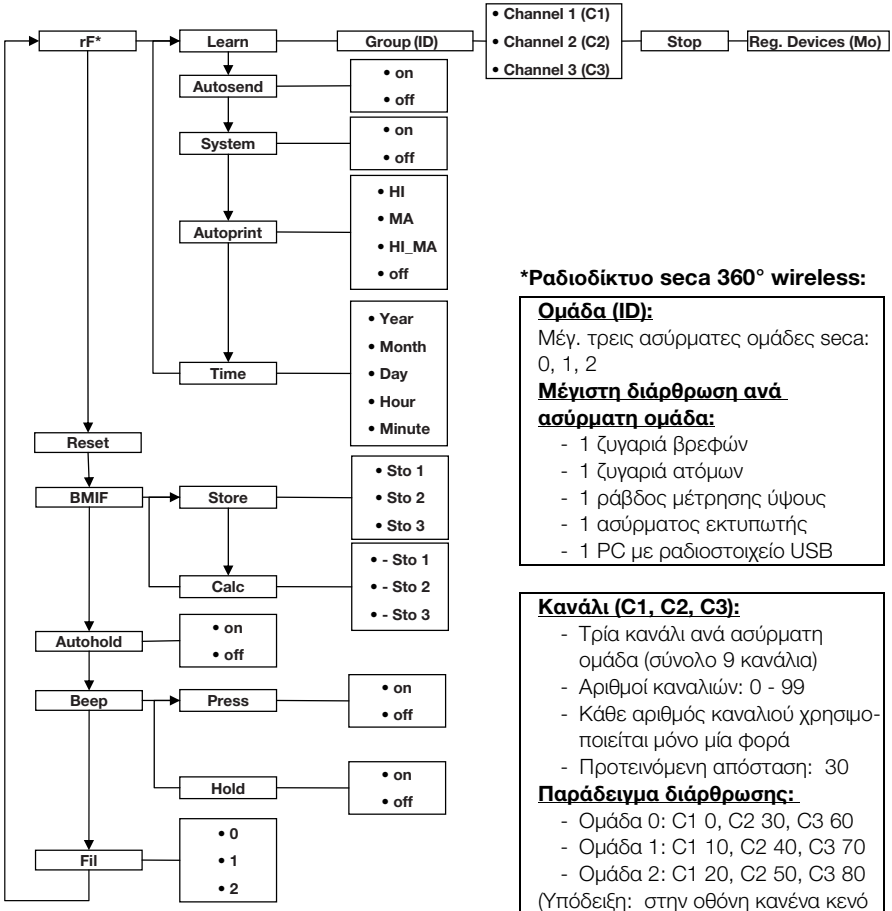
	Σύμβολο	Σημασία
E		Ενεργός λειτουργία τιμής διαφοράς (BMIF: Breast Milk Intake)
F		Αποτέλεσμα μέτρησης σε θέση μνήμης 1 (λειτουργία BMIF)
G		Επιλογή θέσης μνήμης (λειτουργία BMIF)

4.3 Σήμανση στην πινακίδα τύπου

Κείμενο/σύμβολο	Σημασία
Μοντέλο	Αριθμός μοντέλου
Τύπος	Ονομασία τύπου
Αρ. σειράς	Αριθμός σειράς
	Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης
	Ηλεκτροϊατρική συσκευή τύπου B
	Συσκευή με προστατευτική μόνωση, κλάση προστασίας II
FCC ID	Για ΗΠΑ: Αριθμός έγκρισης της συσκευής στην Υπηρεσία ΗΠΑ Federal Communications Commission FCC
IC	Για Καναδά: Αριθμός έγκρισης της συσκευής στην Υπηρεσία Industry Canada
	Η συσκευή συμμορφώνεται στα πρότυπα και οδηγίες της ΕΚ.
	Σύμβολο FCC (ΗΠΑ)
	Λειτουργία συσκευής μόνο με συνεχές ρεύμα
	Μην αποσύρετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα

4.4 Δομή μενού

Στο μενού της συσκευής έχετε στη διάθεσή σας περαιτέρω λειτουργίες. Έτσι μπορείτε να διαρθρώσετε τη συσκευή ιδανικά για τις δικές σας συνθήκες χρήσης (λεπτομέρειες από Σελίδα 349).



***Ραδιοδίκτυο seca 360° wireless:**

Ομάδα (ID):
Μέγ. τρεις ασύρματες ομάδες seca: 0, 1, 2

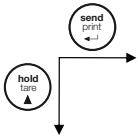
Μέγιστη διάρθρωση ανά ασύρματη ομάδα:
- 1 ζυγαριά βρεφών
- 1 ζυγαριά ατόμων
- 1 ράβδος μέτρησης ύψους
- 1 ασύρματος εκτυπωτής
- 1 PC με ραδιοστοιχείο USB

Κανάλι (C1, C2, C3):
- Τρία κανάλι ανά ασύρματη ομάδα (σύνολο 9 κανάλια)
- Αριθμοί καναλιών: 0 - 99
- Κάθε αριθμός καναλιού χρησιμοποιείται μόνο μία φορά
- Προτεινόμενη απόσταση: 30

Παράδειγμα διάρθρωσης:
- Ομάδα 0: C1 0, C2 30, C3 60
- Ομάδα 1: C1 10, C2 40, C3 70
- Ομάδα 2: C1 20, C2 50, C3 80

(Υπόδειξη: στην οθόνη κανένα κενό διάστημα)

Πλοήγηση:



Κλήση μενού:

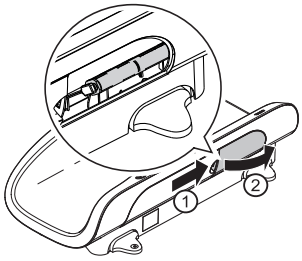


Αναγνωρισθείσες συσκευές (Mo):
- 1: Ζυγαριά ατόμων
- 2: Ράβδος μέτρησης ύψους
- 3: Ασύρματος εκτυπωτής
- 4: PC με ραδιοστοιχείο USB
- 7: Ζυγαριά βρεφών

5. Πριν από τη θέση λειτουργίας...

5.1 Τροφοδοσία ρεύματος

Τοποθέτηση μπαταριών

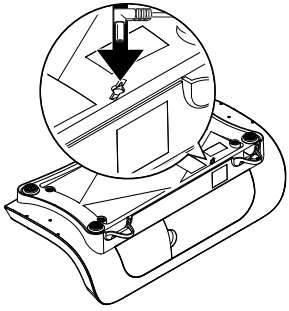


Χρειάζεστε 6 μπαταρίες Mignon τύπου Typ AA, 1,5 Volt (περιέχονται στη συσκευασία παράδοσης).

1. Πατήστε στο κλείστρο της θήκης μπαταριών.
2. Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.
3. Βγάλτε το στήριγμα μπαταριών.
4. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο στήριγμα.

   ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
   Προσέχετε τη σωστή πολικότητα των μπαταριών (σήμανση στο στήριγμα μπαταριών). Σε περίπτωση εμφάνισης της ένδειξης bAtt στην οθόνη, έχετε τοποθετήσει εσφαλμένα μία μπαταρία ή οι μπαταρίες είναι άδειες.
5. Τοποθετήστε το στήριγμα με τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών.
6. Κλείστε τη θήκη μπαταριών.

Σύνδεση τροφοδοτικού (προαιρετική παράδοση)



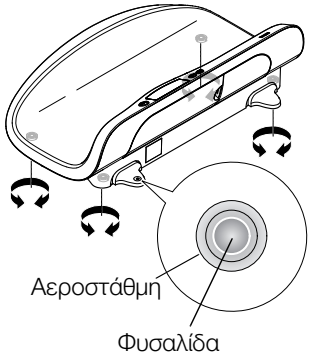
Η ζυγαριά μπορεί να λειτουργεί με τροφοδοτικό, το οποίο διατίθεται ως προαιρετικό εξάρτημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Σωματικές βλάβες και βλάβες συσκευής εξαιτίας εσφαλμένων τροφοδοτικών
Συνηθισμένα τροφοδοτικά εμπορίου ενδέχεται να παρέχουν υψηλότερη τάση, από αυτή που αναφέρουν. Η ζυγαριά μπορεί να υπερθερμανθεί, να πιάσει φωτιά, να λειώσει ή να βραχυκυκλωθεί.

– Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά τροφοδοτικά seca με 9V ή ρυθμιζόμενη τάση εξόδου 12 V .

1. Εισάγετε το απαραίτητο βύσμα ηλεκτρικής παροχής στο τροφοδοτικό.
2. Εισάγετε το βύσμα του τροφοδοτικού στην υποδοχή της ζυγαριάς.
3. Εισάγετε το τροφοδοτικό σε ηλεκτρική πρίζα.

5.2 Τοποθέτηση ζυγαριάς



Η ζυγαριά παραδίνεται σε πλήρως συναρμολογημένη κατάσταση.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εσφαλμένη μέτρηση εξαιτίας παρακαμπτήριας σύνδεσης

Εάν η ζυγαριά με το πλαίσιο είναι π.χ. πάνω σε πετσέτα, δεν είναι εφικτή η σωστή μέτρηση του βάρους.

– Τοποθετήστε τη ζυγαριά έτσι ώστε να έχει αποκλειστικά επαφή με τις βίδες βάσης με το δάπεδο.

1. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εσφαλμένη μέτρηση εξαιτίας εσφαλμένης ευθυγράμμισης

Η αεροστάθμη είναι πολύ ευαίσθητη. Πρόσθετα βάρη, όπως π.χ. πετσέτες, προκαλούν εσφαλμένη ευθυγράμμιση της ζυγαριάς.

– Ευθυγραμμίζετε αποκλειστικά τη ζυγαριά σε κατάσταση χωρίς φορτίο.

2. Ευθυγραμμίστε τη ζυγαριά περιστρέφοντας τις βίδες βάσεις.

   Η φυσαλίδα της αεροστάθμης πρέπει να βρίσκεται στο κέντρο του κύκλου.

6. Χειρισμός

6.1 Ζύγισμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σοβαροί τραυματισμοί του βρέφους εξαιτίας πτώσης

Οι ζυγαριές βρεφών τοποθετούνται συνήθως σε υπερυψωμένες θέσεις εργασίας. Εάν πέσει το βρέφος από την επιφάνεια εργασίας, ενδέχεται να υποστεί σοβαρούς, ανεπανόρθωτους ή και θανατηφόρους τραυματισμούς.

– Μην αφήνετε ποτέ βρέφος πάνω στη ζυγαριά χωρίς επίβλεψη.

Έναρξη διαδικασίας ζυγίσματος





1. Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά είναι χωρίς βάρος.
2. Πιέστε το πλήκτρο Εκκίνηση.
   Στην ένδειξη εμφανίζεται SECA, κατόπιν εμφανίζονται σύντομα όλα τα στοιχεία της οθόνης.
   Η ζυγαριά είναι σε λειτουργική ετοιμότητα εφόσον εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη 0.000.
   Εάν η ζυγαριά λειτουργεί με τροφοδοτικό, εμφανίζεται στην ένδειξη το σύμβολο ⏚.
3. Τοποθετήστε το βρέφος στη ζυγαριά.
4. Διαβάστε το αποτέλεσμα ζυγίσματος.

Ισορρόπηση απόβαρου επιπρόσθετου βάρους (TARE)

Με τη λειτουργία TARE μπορείτε να αποφύγετε την επιρροή επιπρόσθετου βάρους (για παράδειγμα πετσέτα ή πανάκι στην επιφάνεια ζυγίσματος) πάνω στο αποτέλεσμα ζυγίσματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εσφαλμένη μέτρηση εξαιτίας παρακαμπτήριας σύνδεσης

Εάν ένα επιπρόσθετο βάρος π.χ. μία μεγάλη πετσέτα ακουμπάει την επιφάνεια, πάνω στην οποία βρίσκεται η ζυγαριά, τότε δεν γίνεται σωστή μέτρηση του βάρους.

– Βεβαιωθείτε ότι τα επιπρόσθετα βάρη βρίσκονται αποκλειστικά πάνω στην επιφάνεια ζυγίσματος της ζυγαριάς.



1. Τοποθετήστε το επιπρόσθετο βάρος στη ζυγαριά.
2. Διατηρήστε πιεσμένο το πλήκτρο βέλους (**hold/tare**), έως ότου εμφανιστεί στην ένδειξη το μήνυμα „NET“.



3. Περιμένετε έως ότου πάψει να αναβοσβήνει η ένδειξη και αντί αυτού εμφανιστεί 0.000.
4. Τοποθετήστε το βρέφος στη ζυγαριά.



5. Διαβάστε το αποτέλεσμα ζυγίσματος.
   Το επιπρόσθετο βάρος αφαιρέθηκε αυτόματα.



6. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία απόβαρου (TARE), πιέστε το πλήκτρο βέλους (**hold/tare**), έως ότου πάψει να εμφανίζεται το μήνυμα „NET“ ή απενεργοποιήστε τη ζυγαριά.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:

Το μέγιστο βάρος που μπορεί να εμφανιστεί στην ένδειξη μειώνεται κατά το βάρος των ήδη τοποθετημένων αντικειμένων.

Διαρκής εμφάνιση αποτελέσματος μέτρησης (HOLD)

Εάν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία HOLD, συνεχίζει να εμφανίζεται η τιμή βάρους και μετά την ανακούφιση της ζυγαριάς. Έτσι μπορείτε να φροντίσετε πρώτα το βρέφος και μετά να σημειώσετε την τιμή βάρους.



1. Επιβαρύνετε τη ζυγαριά.
2. Πιέστε σύντομα το πλήκτρο βέλους (**hold/tare**). Η ένδειξη αναβοσβήνει έως ότου μετρηθεί σταθερό βάρος. Κατόπιν εμφανίζεται διαρκώς η τιμή βάρους. Εμφανίζονται το σύμβολο ⚠ (όχι ικανή λειτουργία βαθμονόμησης) και το μήνυμα „HOLD“.





3. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία HOLD, πιέστε σύντομα το πλήκτρο βέλους (**hold/tare**). Δεν εμφανίζονται πλέον το σύμβολο ⚠ και το μήνυμα „HOLD“.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία αυτόματης διατήρησης (Autohold) η τιμή βάρους εμφανίζεται αυτόματα διαρκώς. βλέπε “Ενεργοποίηση λειτουργίας αυτόματης διατήρησης (Ahold)” στη σελίδα 351.

Μετάδοση αποτελεσμάτων μέτρησης σε ραδιοδέκτες

Εάν η ζυγαριά είναι ενσωματωμένη σε ραδιοδίκτυο **seca 360° wireless**, μπορείτε να μεταδίδετε τα αποτελέσματα μέτρησης με πάτημα πλήκτρου σε έτοιμες προς λήψη συσκευές (ασύρματο εκτυπωτή, PC με ραδιοστοιχείο USB).



- Πιέστε το πλήκτρο Enter (**send/print**).
  - Σύντομα πάτημα πλήκτρου: Μετάδοση αποτελεσμάτων μέτρησης σε έτοιμες προς λήψη συσκευές
  - Μακρύ πάτημα πλήκτρου: Εκτύπωση αποτελέσματος μέτρησης στον ασύρματο εκτυπωτή

Αυτόματη μεταγωγή ορίου ζυγίσματος

Η ζυγαριά διαθέτει δύο όρια ζυγίσματος. Στο όριο ζυγίσματος 1 (→|1|←) έχετε στη διάθεσή σας σε ελάχιστη φέρουσα ικανότητα ακριβέστερη ένδειξη. Στο όριο ζυγίσματος 2 (→|2|←) μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μέγιστη φέρουσα ικανότητα της ζυγαριάς.



Μετά την ενεργοποίηση της ζυγαριάς είναι σε ενέργεια το όριο ζυγίσματος 1. Σε περίπτωση υπέρβασης συγκεκριμένης τιμής βάρους, η ζυγαριά περνάει αυτόματα στο όριο ζυγίσματος 2.



Για μεταγωγή πάλι στο όριο ζυγίσματος 1, ακολουθείτε την εξής διαδικασία:

- Ανακουφίστε πλήρως τη ζυγαριά.
  Το όριο ζυγίσματος 1 είναι πάλι σε ενέργεια.

Απενεργοποίηση ζυγαριάς

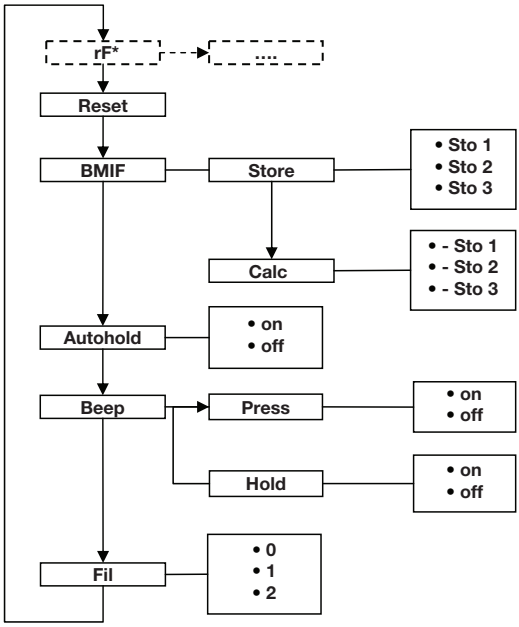


- Πιέστε το πλήκτρο Εκκίνηση.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Στη λειτουργία μπαταριών η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά από σύντομο διάστημα, εάν δεν επιβαρυνθεί.

6.2 Χρήση περαιτέρω λειτουργιών

Στο μενού της ζυγαριάς έχετε στη διάθεσή σας περαιτέρω λειτουργίες. Έτσι μπορείτε να διαρθρώσετε τη ζυγαριά ιδανικά για τις δικές σας συνθήκες χρήσης.



* Την περιγραφή του σημείου μενού „rF“ θα την βρείτε στο εδάφιο “Λειτουργία ζυγαριάς σε ασύρματη ομάδα” στη σελίδα 355.

Πλοήγηση στο μενού











1. Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά.
2. Διατηρήστε πατημένα ταυτόχρονα το πλήκτρο Enter και το πλήκτρο βέλους.
   Στην οθόνη εμφανίζεται το τελευταία επιλεγμένο σημείο μενού (εδώ: αυτόματη διατήρηση „Ahold“).
3. Πιέστε το πλήκτρο βέλους έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το επιθυμητό σημείο μενού (εδώ: απόσβεση „Fil“).
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο Enter.
   Εμφανίζονται η τρέχουσα ρύθμιση για το σημείο μενού ή ένα υπομενού (εδώ βαθμίδα „0“).
5. Για αλλαγή της ρύθμισης ή κλήση άλλου υπομενού, πιέστε το πλήκτρο βέλους έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή ρύθμιση (εδώ: βαθμίδα „2“).
6. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο Enter.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.
7. Για να προβείτε σε περαιτέρω ρυθμίσεις, καλέστε εκ νέου το μενού και εκτελέστε την περιγραφόμενη διαδικασία.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Εάν για περ. 24 δευτερόλεπτα δεν πατηθεί πλήκτρο, το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Χρήση λειτουργίας διαφοράς (BMIF)

Με τη λειτουργία BMIF (BMIF: Breast Milk Intake Function) μπορείτε να καθορίσετε την ποσότητα τροφής, την οποία λαμβάνει ένα βρέφος κατά τη διάρκεια ενός γεύματος. Προς το σκοπό αυτό αποθηκεύετε το τρέχον βάρος. Μετά το γεύμα καλείτε πάλι το αποθηκευμένο βάρος και ζυγίζετε εκ νέου το βρέφος.
Η ζυγαριά υπολογίζει τη διαφορά, δηλαδή τη ληφθείσα ποσότητα τροφής.







1. Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά.
2. Τοποθετήστε το βρέφος στη ζυγαριά πριν από το γεύμα.
   Εμφανίζεται το τρέχον βάρος.
3. Επιλέξτε στο μενού το σημείο BMIF.
   Εμφανίζεται το σύμβολο „Λειτουργία τιμής διαφοράς“.
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
5. Επιλέξτε το σημείο μενού Sto.
   Εμφανίζεται το σύμβολο „Επιλογή θέσης μνήμης“.



6. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Εμφανίζεται η ένδειξη Sto 1.
   Εμφανίζεται το σύμβολο „Επιλογή θέσης μνήμης“.
   Στην οθόνη αναβοσβήνουν βέλη.



7. Επιλέξτε μία από τρεις θέσεις μνήμης (εδώ: 2).
8. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Η τρέχουσα τιμή βάρους αποθηκεύεται.



9. Τοποθετήστε πάλι το βρέφος στη ζυγαριά μετά το γεύμα.



10. Επιλέξτε στο μενού το σημείο BMIF (Breast Milk Intake Function).
11. Επιβεβαιώστε την επιλογή.



12. Επιλέξτε το σημείο μενού CALC.
13. Επιβεβαιώστε την επιλογή.



14. Επιλέξτε τη θέση μνήμης, στην οποία έχετε αποθηκεύσει το αρχικό βάρος του βρέφους (εδώ: 2).
    Στην οθόνη αναβοσβήνουν βέλη.



15. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
    Εμφανίζεται η διαφορά βάρους, δηλαδή η ληφθείσα ποσότητα τροφής.
16. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, επιλέξτε στο μενού εκ νέου το σημείο BMIF.
17. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
    Η λειτουργία απενεργοποιήθηκε.
    Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Ενεργοποίηση λειτουργίας αυτόματης διατήρησης (Ahold)

Εάν ενεργοποιήστε τη λειτουργία αυτόματης διατήρησης (Autohold), συνεχίζει να εμφανίζεται η τιμή μέτρησης σε κάθε διαδικασία ζυγίσματος μετά την ανακούφιση της ζυγαριάς. Συνεπώς δεν είναι απαραίτητη η χειροκίνητη ενεργοποίηση της λειτουργίας διατήρησης (HOLD) για κάθε μεμονωμένη διαδικασία ζυγίσματος.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Σε μερικά μοντέλα η λειτουργία αυτή έχει ενεργοποιηθεί από το εργοστάσιο. Εάν το επιθυμείτε, μπορείτε να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.



1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „Ahold“.
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.



3. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση:
   - On
   - Off
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Ενεργοποίηση ηχητικών σημάτων (BEEP)

Αν το επιθυμείτε, μπορείτε να ρυθμίσετε με κάθε πάτημα πλήκτρου και μόλις σημειωθεί σταθερή τιμή βάρους να ηχεί ηχητικό σήμα. Το τελευταίο έχει σημασία για τη λειτουργία αυτόματης διατήρησης (Hold/Autohold).

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Η λειτουργία „Ηχητικό σήμα σε σταθερή τιμή βάρους“ έχει ενεργοποιηθεί στο εργοστάσιο. Εάν το επιθυμείτε, μπορείτε να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.



1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „BEEP“.
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.



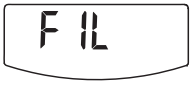
3. Επιλέξτε ένα σημείο μενού:
   - Press: Ηχητικό σήμα με πάτημα πλήκτρου
   - Hold: Ηχητικό σήμα σε σταθερή τιμή βάρους
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.



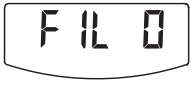
5. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση:
   - On
   - Off
6. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.
7. Εάν επιθυμείτε την ενεργοποίηση των ηχητικών σημάτων και για τη δεύτερη λειτουργία, επαναλαμβάνετε τη διαδικασία.

Ρύθμιση απόσβεσης (Fil)

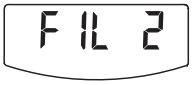
Με την απόσβεση (Fil = φίλτρο) μπορείτε να μειώσετε διαταραχές κατά τον καθορισμό του βάρους (π.χ. εξαιτίας κινήσεων ασθενών).



1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „Fil“.
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.



3. Επιλέξτε μία βαθμίδα απόσβεσης.
   - 0: ελάχιστη απόσβεση
   - 1: μέτρια απόσβεση
   - 2: ισχυρή απόσβεση



4. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Αποκατάσταση ρυθμίσεων εργοστασίου (RESET)

Για τις ακόλουθες λειτουργίες μπορείτε να αποκαταστήσετε τις ρυθμίσεις εργοστασίου:

Λειτουργία	Ρύθμιση εργοστασίου
Αυτόματη διατήρηση (Ahold)	ανάλογα με το μοντέλο
Ηχητικό σήμα (Press)	off
Ηχητικό σήμα (Hold)	on
Απόσβεση (Fil)	0
Τιμή αποθήκευσης Breast Milk Intake Function (BMIF)	0 kg
Ραδιοστοιχείο (SYS)	off
Autosend (Asend)	off
Autoprint (APrt)	off

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Κατά την αποκατάσταση των ρυθμίσεων εργοστασίου το ραδιοστοιχείο απενεργοποιείται. Οι πληροφορίες σχετικά με υπάρχουσες ασύρματες ομάδες διατηρούνται. Οι ασύρματες ομάδες δεν πρέπει να ρυθμιστούν εκ νέου.



1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „Reset“.
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.
3. Απενεργοποιήστε τη ζυγαριά.
   Γίνεται πάλι αποκατάσταση των ρυθμίσεων εργοστασίου και είναι διαθέσιμες μόλις ενεργοποιηθεί εκ νέου η ζυγαριά.

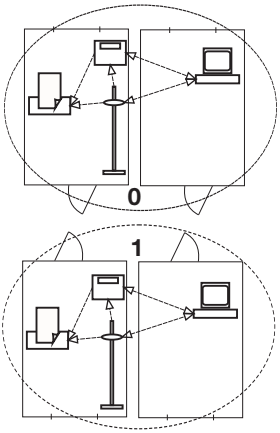
7. Το ραδιοδίκτυο seca 360° wireless

7.1 Εισαγωγή

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα ραδιοστοιχείο. Το ραδιοστοιχείο καθιστά εφικτή την ασύρματη μετάδοση αποτελεσμάτων μέτρησης για αξιολόγηση και τεκμηρίωση. Η μετάδοση των δεδομένων είναι εφικτή για τις ακόλουθες συσκευές:

- seca ασύρματος εκτυπωτής
- PC με seca ραδιοστοιχείο USB

seca ασύρματες ομάδες



Το ραδιοδίκτυο **seca 360° wireless** λειτουργεί με ασύρματες ομάδες. Μία ασύρματη ομάδα είναι μία ιδεατή ομάδα πομπών και δεκτών. Εάν πρέπει να λειτουργήσουν περισσότεροι πομποί και δέκτες ίδιου τύπου, είναι εφικτή η ρύθμιση με αυτή τη συσκευή έως και 3 ασύρματων ομάδων (0, 1, 2).

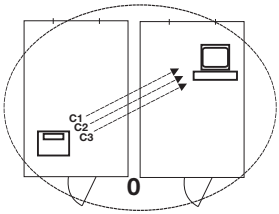
Η ρύθμιση περισσότερων ασύρματων ομάδων διασφαλίζει αξιόπιστη και σωστή μετάδοση τιμών μέτρησης, όταν πρόκειται να λειτουργούν περισσότεροι χώροι εξετάσεων με τον εκάστοτε παρόμοιο εξοπλισμό συσκευών.

Η μέγιστη απόσταση μεταξύ πομπών και ληπτών ανέρχεται περ. σε 10 μέτρα. Ορισμένες τοπικές συνθήκες, π.χ. πάχος και ποιότητα τοίχων, μπορεί να μειώσουν την εμβέλεια.

Ανά ασύρματη ομάδα είναι εφικτός ο ακόλουθος συνδυασμός συσκευών:

- 1 ζυγαριά βρεφών
- 1 ζυγαριά ατόμων
- 1 ράβδος μέτρησης ύψους
- 1 seca ασύρματος εκτυπωτής
- 1 PC με seca ραδιοστοιχείο USB

Κανάλια



Εντός μιας ασύρματης ομάδας οι συσκευές επικοινωνούν μεταξύ τους σε τρία κανάλια (C1, C2, C3). Έτσι διασφαλίζεται μία αξιόπιστη και αδιατάραχτη μετάδοση δεδομένων.

Εάν ρυθμίσετε με αυτή τη ζυγαριά μία ασύρματη ομάδα, η συσκευή σας προτείνει τρία κανάλια, τα οποία διασφαλίζουν ιδανική μετάδοση δεδομένων. Προτείνουμε την αποδοχή των προτεινόμενων καναλιών.

Τους αριθμούς καναλιών (0 έως 99) μπορείτε να τους επιλέξετε και χειροκίνητα, για παράδειγμα, εάν επιθυμείτε να ρυθμίσετε περισσότερες ασύρματες ομάδες.

Προς διασφάλιση αδιατάραχτης μετάδοσης δεδομένων, πρέπει τα κανάλια να απέχουν αρκετά μεταξύ τους. Προτείνουμε απόσταση τουλάχιστον 30. Κάθε αριθμός καναλιού επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για ένα κανάλι.

Παράδειγμα διάρθρωσης, αριθμοί καναλιών για τη ρύθμιση 3 ασύρματων ομάδων εντός ενός ιατρείου:

- Ασύρματη ομάδα 0: C1=_0, C2= 30, C3=60
- Ασύρματη ομάδα 1: C1=10, C2=40, C3=70
- Ασύρματη ομάδα 2: C1=20, C2=50, C3=80

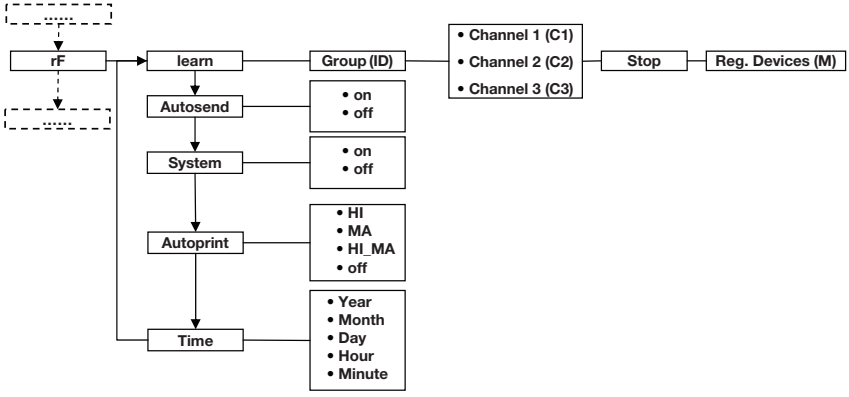
Αναγνώριση συσκευής

Όταν ρυθμίζετε με τη ζυγαριά μία ασύρματη ομάδα, η συσκευή αναζητά περαιτέρω ενεργείς συσκευές από το σύστημα **seca 360° wireless**. Οι αναγνωρισθείσες συσκευές εμφανίζονται στην οθόνη της ζυγαριάς ως δομοστοιχεία (π.χ. MO 3). Τα ψηφία έχουν την ακόλουθη σημασία:

- 1: Ζυγαριά ατόμων
- 2: Ράβδος μέτρησης ύψους
- 3: Ασύρματος εκτυπωτής
- 4: PC με seca ραδιοστοιχείο USB
- 7: Ζυγαριά βρεφών
- 5, 6 και 8-12: Κρατήσεις για επέκταση συστήματος

7.2 Λειτουργία ζυγαριάς σε ασύρματη ομάδα

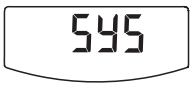
Όλες οι λειτουργίες που χρειάζεστε για να λειτουργήσετε τη ζυγαριά σε ασύρματη ομάδα seca , βρίσκονται στο υπομενού „rF“. Σχετικές πληροφορίες περί πλοήγησης στο μενού θα βρείτε στη Σελίδα 350.



Ενεργοποίηση ραδιοστοιχείου (SYS)

Η συσκευή παραδίνεται με απενεργοποιημένο ραδιοστοιχείο. Θα πρέπει να το ενεργοποιήσετε πρώτα και κατόπιν μπορείτε να ρυθμίσετε μία ασύρματη ομάδα.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Μόλις ενεργοποιήσετε το ραδιοστοιχείο, αυξάνεται η κατανάλωση ρεύματος της συσκευής. Για τη λειτουργία της συσκευής σε ραδιοδίκτυο προτείνουμε τη χρήση τροφοδοτικού.



1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Επιλέξτε στο υπομενού „rf“ το σημείο μενού „SYS“.
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή.

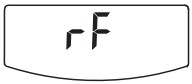


4. Επιλέξτε τη ρύθμιση „on“.
5. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Ρύθμιση ασύρματης ομάδας (Lrn)

Για να ρυθμίσετε μία ασύρματη ομάδα, προβείτε στην εξής διαδικασία:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Καλέστε το μενού.



3. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „rF“.
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή.



5. Επιλέξτε στο υπομενού „rf“ το σημείο μενού „lrn“ (learn).
6. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρυθμισμένη ασύρματη ομάδα (εδώ: ασύρματη ομάδα 0 „ID 0“).
   Εάν υπάρχει ήδη η ασύρματη ομάδα „0“ και επιθυμείτε να ρυθμίσετε με αυτή τη συσκευή μία περαιτέρω ασύρματη ομάδα, επιλέξτε με το πλήκτρο βέλους ένα άλλο ID (εδώ: ασύρματη ομάδα 1 „ID 1“).





7. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας σχετικά με την ασύρματη ομάδα.
   Η συσκευή προτείνει έναν αριθμό καναλιού για το κανάλι 1 (εδώ C1 „0“).
   Μπορείτε να αποδεχτείτε τον προτεινόμενο αριθμό καναλιού ή να ρυθμίσετε με το πλήκτρο βέλους έναν άλλο αριθμό καναλιού.



8. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας για το κανάλι 1.
   Η συσκευή προτείνει έναν αριθμό καναλιού για το κανάλι 2 (εδώ C2 „30“).
   Μπορείτε να αποδεχτείτε τον προτεινόμενο αριθμό καναλιού ή να ρυθμίσετε με το πλήκτρο βέλους έναν άλλο αριθμό καναλιού.



ΥΠΌΔΕΙΞΗ:

Η παράσταση διψήφιων αριθμών καναλιού γίνεται χωρίς κενό διάστημα. Η ένδειξη „C230“ σημαίνει: Κανάλι „2“, αριθμός καναλιού „30“.

9. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας για το κανάλι 2.
   Η συσκευή προτείνει έναν αριθμό καναλιού για το κανάλι 3 (εδώ C3 „60“).



   Μπορείτε να αποδεχτείτε τον προτεινόμενο αριθμό καναλιού ή να ρυθμίσετε με το πλήκτρο βέλους έναν άλλο αριθμό καναλιού.



10. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας για το κανάλι 3.
    Το μήνυμα StOP εμφανίζεται στην οθόνη.
    Η συσκευή αναμένει σήματα άλλων συσκευών με δυνατότητα ραδιοεμβέλειας.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:

Σε μερικές συσκευές πρέπει να ακολουθείται μία ιδιαίτερη διαδικασία ενεργοποίησης, εάν πρόκειται να ενσωματωθούν σε μία ασύρματη ομάδα. Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης της εκάστοτε συσκευής.

11. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, την οποία θέλετε να ενσωματώσετε στην ασύρματη ομάδα, π.χ. έναν ασύρματο εκτυπωτή.
    Μόλις αναγνωριστεί ο ασύρματος εκτυπωτής ηχεί ένας τόνος μπιπ.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:

Μόλις ενσωματώσετε έναν ασύρματο εκτυπωτή στην ασύρματη ομάδα, πρέπει μετά να επιλέξετε μία επιλογή εκτυπωτή (Μενού\rf\APrt) και να ρυθμίσετε την ώρα (Μενού\rf\time).

12. Επαναλαμβάνετε το βήμα 11. για όλες τις συσκευές, τις οποίες θέλετε να ενσωματώσετε σε αυτή την ασύρματη ομάδα.
13. Πιέστε το πλήκτρο Enter για να τερματίσετε τη διαδικασία αναζήτησης.



14. Πιέστε το πλήκτρο βέλους, για να εμφανίσετε τις συσκευές που αναγνωρίστηκαν (εδώ: Mo 3 για έναν ασύρματο εκτυπωτή).
    Εάν ενσωματώσατε περισσότερες συσκευές στην ασύρματη ομάδα, πιέστε το πλήκτρο βέλους, για να διασφαλίσετε το γεγονός ότι αναγνωρίστηκαν όλες οι συσκευές από τη ζυγαριά.

15. Εγκαταλείψτε το μενού με το πλήκτρο Enter ή περιμένετε έως ότου γίνει αυτόματη εγκατάλειψη του μενού.

Ενεργοποίηση αυτόματης μετάδοσης (ASend)

Μπορείτε να διαρθρώσετε τη συσκευή έτσι, ώστε να γίνεται αυτόματη μετάδοση των αποτελεσμάτων μέτρησης σε όλους τους έτοιμους προς λήψη και δηλωμένους στην ίδια ασύρματη ομάδα δέκτες (π.χ.: ασύρματος εκτυπωτής, PC με ραδιοστοιχείο USB).

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Εάν χρησιμοποιείτε ασύρματο εκτυπωτή, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ρυθμιστεί ως επιλογή εκτύπωσης „off“ (βλέπε “Επιλογή εκτύπωσης (APrt)” στη σελίδα 358).





1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Επιλέξτε στο υπομενού „rf“ το σημείο μενού „ASend“ και επιβεβαιώστε την επιλογή.
3. Επιλέξτε τη ρύθμιση „on“ και επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Επιλογή εκτύπωσης (APrt)

Μπορείτε να διαρθρώσετε τη συσκευή έτσι, ώστε τα αποτελέσματα μέτρησης να εκτυπώνονται αυτόματα από ασύρματο εκτυπωτή που είναι δηλωμένος στην ασύρματη ομάδα.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Αυτή η λειτουργία είναι προσιτή εφόσον μέσω της λειτουργίας „learn“ ενσωματώθηκε ασύρματος εκτυπωτής seca στην ασύρματη ομάδα.



1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Επιλέξτε στο υπομενού „rf“ το σημείο μενού „APrt“ και επιβεβαιώστε την επιλογή.
3. Επιλέξτε την κατάλληλη ρύθμιση για το συνδυασμό συσκευών σας:
   - HI: Αποτελέσματα μέτρησης από συσκευές μέτρησης ύψους (το μοντέλο αυτό δεν διαθέτει τη λειτουργία)
   - MA: Αποτελέσματα μέτρησης ζυγαριών
   - HI_MA: Αποτελέσματα μέτρησης από συσκευές μέτρησης ύψους και ζυγαριές (το μοντέλο αυτό δεν διαθέτει τη λειτουργία)
   - off: Καμία αυτόματη εκτύπωση, εφικτή εκτύπωση μόνο με μακρύ πάτημα του πλήκτρου Enter κατά τη διαδικασία ζυγίσματος.



4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Ρύθμιση ώρας (Time)

Μπορείτε να διαρθρώσετε το σύστημα έτσι, ώστε ο ασύρματος εκτυπωτής να προσθέτει αυτόματα στα αποτελέσματα μέτρησης ημερομηνία και ώρα. Προς το σκοπό αυτό πρέπει να ρυθμίσετε μία φορά την ημερομηνία και την ώρα στη συσκευή αυτή και να μεταδώσετε στο εσωτερικό ρολόι του ασύρματου εκτυπωτή.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Αυτή η λειτουργία είναι προσιτή εφόσον μέσω της λειτουργίας „learn“ ενσωματώθηκε ασύρματος εκτυπωτής seca στην ασύρματη ομάδα.



1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Επιλέξτε στο υπομενού „rf“ το σημείο μενού „Time“.
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση για το „έτος (Year)“.



4. Ρυθμίστε τη σωστή χρονολογία.
5. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
6. Επαναλαμβάνετε τα βήματα 3. και 4. ανάλογα για „μήνα“ (Mon), „ημέρα“ (dAY), ώρα (hour) και „λεπτά“ (M in).
7. Επιβεβαιώστε την εκάστοτε επιλογή σας.
   Μετά την επιβεβαίωση ρύθμισης των λεπτών γίνεται αυτόματη εγκατάλειψη του μενού.
   Οι ρυθμίσεις μεταδίδονται αυτόματα στον ασύρματο εκτυπωτή.
   Ο ασύρματος εκτυπωτής προσθέτει σε κάθε εκτύπωση την ημερομηνία και την ώρα.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Για τον περαιτέρω χειρισμό του ασύρματου εκτυπωτή λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης του εκτυπωτή.

8. Καθαρισμός

Ανάλογα με τις ανάγκες καθαρίζετε τη λεκάνη της ζυγαριάς και το πλαίσιο με απορρυπαντικό ή με ένα συνηθισμένο απολυμαντικό μέσο. Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις του κατασκευαστή.

9. Τι κάνετε εάν...;

Βλάβη	Αιτία/αντιμετώπιση
... σε επιβάρυνση δεν εμφανίζεται ένδειξη βάρους;	Η ζυγαριά δεν έχει τροφοδοσία ρεύματος. - Ελέγχετε εάν είναι ενεργοποιημένη η ζυγαριά - Ελέγχετε εάν έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες
... πριν από το ζύγισμα δεν εμφανίζεται 0.000;	Η ζυγαριά επιβαρύνθηκε πριν από την ενεργοποίηση. - Αφαιρέστε το βάρος από τη ζυγαριά - Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε εκ νέου τη ζυγαριά
... ένα στοιχείο παραμένει συνεχώς αναμμένο ή δεν ανάβει καθόλου;	Το σχετικό σημείο υποδεικνύει σφάλμα. - Ειδοποιήστε την υπηρεσία συντήρησης
... εμφανίζεται η ένδειξη ;	Η τάση μπαταριών μειώνεται. - Τοποθετήστε το συντομότερο δυνατό νέες μπαταρίες
... εμφανίζεται η ένδειξη bAtt;	Οι μπαταρίες είναι άδειες. - Τοποθετήστε νέες μπαταρίες
... εμφανίζεται η ένδειξη StOP;	Έγινε υπέρβαση του μέγιστου φορτίου. - Αφαιρέστε το βάρος από τη ζυγαριά
... εμφανίζεται η ένδειξη tEMP;	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος της ζυγαριάς είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή. - Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ +10 °C και +40 °C - Περιμένετε περίπου 15 λεπτά, έως ότου προσαρμοστεί η ζυγαριά στη θερμοκρασία περιβάλλοντος

Βλάβη	Αιτία/αντιμετώπιση
... μετά την ενεργοποίηση την πρώτη φορά μεταδίδονται αποτελέσματα μέτρησης και ηχούν δύο ηχητικά σήματα;	• Η συσκευή δεν μπόρεσε να μεταδώσει αποτελέσματα μέτρησης στο ραδιοδέκτη (ασύρματος εκτυπωτής seca ή PC με ραδιοστοιχείο USB seca). – Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά είναι ενσωματωμένη στο ραδιοδίκτυο – Βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένος ο δέκτης • Η λήψη διαταράσσεται από πλησίον βρισκόμενες συσκευές υψηλών συχνοτήτων (π.χ. κινητά τηλέφωνα). - Διατηρείτε με συσκευές υψηλών συχνοτήτων τουλάχιστον απόσταση 1 μέτρου από πομπούς και δέκτες στο ραδιοδίκτυο seca **ΥΠΌΔΕΙΞΗ:** Εάν δεν αντιμετωπιστεί αυτή η διαταραχή, δεν λαμβάνει χώρα νέα ηχητική προειδοποίηση κατά τις προσπάθειες περαιτέρω μετάδοσης.
... στο μενού rf εμφανίζεται μόνο το σημείο „SYS“;	• Το ραδιοστοιχείο απενεργοποιήθηκε. - Ενεργοποιήστε ραδιοστοιχείο (βλέπε “Ενεργοποίηση ραδιοστοιχείου (SYS)” στη σελίδα 355)
... στο μενού rf εμφανίζονται μόνο τα σημεία „SYS“ και „lrn“;	• Το ραδιοστοιχείο είναι ενεργοποιημένο και δεν έχει ρυθμιστεί ασύρματη ομάδα. - Ρυθμίστε ασύρματη ομάδα (βλέπε “Ρύθμιση ασύρματης ομάδας (Lrn)” στη σελίδα 356)
... στο μενού rf δεν εμφανίζονται τα σημεία „APrt“ και „Time“;	• Δεν έχει δηλωθεί ασύρματος εκτυπωτής στην ασύρματη ομάδα. - Δηλώστε ασύρματο εκτυπωτή μέσω μενού „lrn“ στην ασύρματη ομάδα (βλέπε “Ρύθμιση ασύρματης ομάδας (Lrn)” στη σελίδα 356)
… εμφανίζεται η ένδειξη Er:H: 11**;**	Η ζυγαριά έχει επιβαρυνθεί πολύ ή πολύ ισχυρά σε μία γωνία. - Αφαιρέστε το βάρος από τη ζυγαριά ή κάνετε ομοιόμορφη κατανομή βάρους - Κάνετε νέα εκκίνηση της ζυγαριάς
… εμφανίζεται η ένδειξη Er:H: 12**;**	Η ζυγαριά ενεργοποιήθηκε με πολύ μεγάλο φορτίο. - Αφαιρέστε το βάρος από τη ζυγαριά - Κάνετε νέα εκκίνηση της ζυγαριάς

Βλάβη	Αιτία/αντιμετώπιση
… εμφανίζεται η ένδειξη Er:H: 16;	Η ζυγαριά πέρασε σε κατάσταση αυτοταλαντώσεων και δεν μπόρεσε να καθοριστεί το σημείο μηδέν. - Μην ακουμπάτε το όχημα συσκευής ή το τραπέζι όπου στέκεται η ζυγαριά - Κάνετε νέα εκκίνηση της ζυγαριάς
… πιεστεί το πλήκτρο Enter (send/print) και εμφανιστεί η ένδειξη Er:H: 71;	Δεν είναι εφικτή η μετάδοση δεδομένων, ραδιοστοιχείο είναι απενεργοποιημένο. - Ενεργοποιήστε ραδιοστοιχείο (βλέπε “Ενεργοποίηση ραδιοστοιχείου (SYS)” στη σελίδα 355)
… πιεστεί το πλήκτρο Enter (send/print) και εμφανιστεί η ένδειξη Er:H: 72;	Δεν είναι εφικτή η μετάδοση δεδομένων, δεν έχει ρυθμιστεί ασύρματη ομάδα. - Ρυθμίστε ασύρματη ομάδα (βλέπε “Ρύθμιση ασύρματης ομάδας (Lrn)” στη σελίδα 356)

10. Συντήρηση/επαναβαθμονόμηση

10.1 Πληροφορίες σχετικά με συντήρηση και επαναβαθμονόμηση

Πριν γίνει επαναβαθμονόμηση της συσκευής, προτείνουμε να αναθέσετε να γίνει συντήρηση.

ΠΡΟΣΟΧΉ!

Εσφαλμένες μετρήσεις εξαιτίας ακατάλληλης συντήρησης

– Αναθέστε την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και επισκευών αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

– Τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις θα τον βρείτε στη διαδικτυακή πύλη www.seca.com ή αποστέλλετε ηλεκτρονικό μήνυμα στη διεύθυνση service@seca.com.

Η επαναβαθμονόμηση πρέπει να γίνει από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σύμφωνα με τις εθνικές νομικές διατάξεις.

Μία επαναβαθμονόμηση είναι υποχρεωτικά απαραίτητη σε περίπτωση κατά την οποία παραβιάστηκαν μία η περισσότερες ετικέτες ασφάλειας ή εάν η τιμή του μετρητή βαθμονόμησης δεν συμφωνεί με τον αριθμό της έγκυρης ετικέτας του μετρητή βαθμονόμησης.

10.2 Έλεγχος τιμής μετρητή βαθμονόμησης

Αυτή η ζυγαριά seca είναι βαθμονομημένη. Βαθμονομήσεις επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες. Προς διασφάλιση αυτού, η ζυγαριά διαθέτει μετρητή βαθμονόμησης, ο οποίος καταγράφει κάθε μεταβολή των σημαντικών δεδομένων τεχνικής βαθμονόμησης.

Εάν θέλετε να ελέγξετε εάν η ζυγαριά έχει βαθμονομηθεί σωστά, προβείτε στην εξής διαδικασία:



1. Εν ανάγκη απενεργοποιήστε τη ζυγαριά.
2. Διατηρήστε πατημένο ένα οποιοδήποτε πλήκτρο και κάνετε εκκίνηση της ζυγαριάς.
   Στην οθόνη αναβοσβήνει για λίγα δευτερόλεπτα η τρέχουσα τιμή του μετρητή βαθμονόμησης.
3. Συγκρίνετε αυτή την τιμή του μετρητή βαθμονόμησης με τον αριθμό που αναγράφεται στην ετικέτα του μετρητή βαθμονόμησης.



Η βαθμονόμηση είναι έγκυρη εφόσον συμφωνούν μεταξύ τους και οι δύο αριθμοί. Σε περίπτωση που δεν συμφωνούν ετικέτα και μετρητής βαθμονόμησης, πρέπει να γίνει επαναβαθμονόμηση. Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο συντήρησης ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της seca. Εάν είναι απαραίτητη μία επαναβαθμονόμηση, τότε αντί για την ανωτέρω απεικονιζόμενη ετικέτα μετρητή βαθμονόμησης seca χρησιμοποιείται η πλησίον ετικέτα επαναβαθμονόμησης για τη σήμανση της κατάστασης του μετρητή βαθμονόμησης. Αυτή η ετικέτα ασφαλίζεται με επιπρόσθετη σφραγίδα από το προσωπικό που είναι εξουσιοδοτημένο για τη βαθμονόμηση. Την ετικέτα επαναβαθμονόμησης μπορείτε να την προμηθευτείτε από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της seca στο τηλέφωνο 14-05-01-886.



11. Τεχνικά δεδομένα

Τεχνικά δεδομένα seca 376	
Διαστάσεις • Βάθος • Πλάτος • Ύψος	 358 mm 620 mm 190 mm
Βάρος ζυγαριάς	3,5 kg
Όρια θερμοκρασίας	+10° C έως +40°C
Ύψος ψηφίων	21 mm
Τροφοδοσία ρεύματος	Μπαταρία Τροφοδοτικό (προαιρετική παράδοση)
Κατανάλωση ρεύματος • με απενεργοποιημένο ραδιοστοιχείο • με ενεργοποιημένο ραδιοστοιχείο	 περ. 32 mA περ. 50 mA
Μέγιστη διάρκεια με λειτουργία μπαταριών • με απενεργοποιημένο ραδιοστοιχείο • με ενεργοποιημένο ραδιοστοιχείο	 περ. 5.600 λεπτά Προτείνεται χρήση τροφοδοτικού
EN 60 601-1: • συσκευή με προστατευτική μόνωση, κλάση προστασίας II: • ηλεκτροϊατρική συσκευή τύπου B:	 ⧈
Ιατροτεχνολογικό προϊόν σύμφωνα με Οδηγίες 93/42/ΕΟΚ και 2007/47/ΕΚ	Κλάση I με λειτουργία μέτρησης
Βαθμονόμηση σύμφωνα με Οδηγία 2014/31/ΕΕ	Κλάση III
Μέγιστο φορτίο • Όριο ζυγίσματος 1 • Όριο ζυγίσματος 2	 7,5 kg 20 kg
Ελάχιστο φορτίο • Όριο ζυγίσματος 1 • Όριο ζυγίσματος 2	 0,1 kg 0,2 kg
Υποδιαίρεση ακριβείας • Όριο ζυγίσματος 1 • Όριο ζυγίσματος 2	 5 g 10 g
Όρια απόβαρου	μέγ. 20 kg

Τεχνικά δεδομένα seca 376	
Ακρίβεια κατά την πρώτη βαθμονόμηση • Όριο ζυγίσματος 1, 0 έως 2,5 kg • Όριο ζυγίσματος 1, 2,5 kg έως 7,5 kg • Όριο ζυγίσματος 2, 0 kg έως 5 kg • Όριο ζυγίσματος 2, 5 kg έως 20 kg	 ± 2,5 g ± 5 g ± 5 g ± 10 g
Ραδιομετάδοση • Ζώνη συχνοτήτων • Απόδοση εκπομπής • Ανταπόκριση στα πρότυπα	 2,433 MHz - 2,480 MHz < 10 mW EN 30028, EN 301 489-1, -17

12. Αξεσουάρ

Αξεσουάρ	Αριθμός προϊόντος
seca ραδιοδίκτυο **seca 360° wireless**: • Ασύρματος εκτυπωτής - **seca 360° Wireless Printer 465** - **seca 360° Wireless Printer Advanced 466** • Λογισμικό PC - **seca analytics 105** • Ραδιοστοιχείο USB **seca 360° Wireless USB adapter 456**	 ειδικές εθνικές παραλλαγές ειδικές εθνικές παραλλαγές ειδικά πακέτα έγκρισης εφαρμογής 456-00-00-009
Τροφοδοσία ρεύματος: • Τροφοδοτικό πρίζας, Euro: 230V~ / 50Hz / 12V= / 150mA • Τροφοδοτικό διακόπτη: 100-240V~ / 50-60Hz / 12V= / 0.5A	 68-32-10-252 68-32-10-265
Περαιτέρω αξεσουάρ • Στήριγμα κεφαλής και ποδιών • Ράβδος μέτρησης ύψους **seca 233**	 418-00-00-009 ειδικές εθνικές παραλλαγές

13. Απόσυρση

13.1 Απόσυρση συσκευής



Μην αποσύρετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να αποσύρεται σωστά ως άχρηστο ηλεκτρονικό υλικό. Τηρείτε τους εκάστοτε εθνικούς κανονισμούς. Για περαιτέρω πληροφορίες απευθυνθείτε στην υπηρεσία μας εξυπηρέτησης:

service@seca.com

13.2 Μπαταρίες και συσσωρευτές



Μην απορρίπτετε άχρηστες μπαταρίες και συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, ανεξάρτητα του γεγονότος αν περιέχουν τοξικές ουσίες ή όχι. Ως καταναλωτές είστε υποχρεωμένοι εκ του νόμου να αποσύρετε μπαταρίες και συσσωρευτές μέσω των υπηρεσιών συλλογής της κοινότητας ή του εμπορίου. Αποσύρετε μπαταρίες και συσσωρευτές μόνο σε πλήρη αποφορτισμένη κατάσταση.

14. Εγγύηση

Για ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής, ισχύει διετής προθεσμία εγγύησης από την ημερομηνία παράδοσης. Όλα τα κινούμενα εξαρτήματα, όπως π.χ. μπαταρίες, καλώδια, τροφοδοτικά, συσσωρευτές κλπ., αποκλείονται από την εγγύηση αυτή. Ελαττώματα, τα οποία καλύπτονται από την εγγύηση, επιδιορθώνονται δωρεάν για τον πελάτη με προσκόμιση της απόδειξης αγοράς. Περαιτέρω αξιώσεις δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη. Τα έξοδα μεταφοράς από και προς τον πελάτη επιβαρύνουν τον πελάτη, εάν η συσκευή βρίσκεται σε άλλο μέρος από την έδρα του πελάτη. Σε περίπτωση ζημιών οφειλομένων στη μεταφορά, μπορεί να εγερθεί εγγυητική αξίωση μόνο εφόσον χρησιμοποιήθηκαν για τις μεταφορές η πλήρης αυθεντική συσκευασία και η ζυγαριά ασφαλίστηκε και στερεώθηκε στη συσκευασία όπως κατά την αυθεντική συσκευασία. Για το λόγο αυτό διαφυλάξτε σε ασφαλές μέρος όλα τα μέρη της συσκευασίας.

Δεν υφίσταται εγγυητική αξίωση, εάν η συσκευή ανοιχτεί από άτομα, τα οποία δεν έχουν τη ρητή εξουσιοδότηση για το σκοπό αυτό από την εταιρία seca.

Παρακαλούμε τους πελάτες μας στο εξωτερικό, σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης, να απευθύνονται άμεσα στην αντιπροσωπεία αγοράς της εκάστοτε χώρας.

15. Δήλωση συμμόρφωσης

CE

Με το παρόν, η seca gmbh & co. kg δηλώνει ότι το προϊόν ανταποκρίνεται στους κανονισμούς των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών κατευθυντήριων οδηγιών. Ολόκληρη τη δήλωση συμμόρφωσης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.seca.com.

FOR USA AND CANADA:

seca
seca 376

FCC ID: X6T172A01

IC: 8898A-172A01

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions. (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:
Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE:
Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

17-10-07-587a/04-2018S

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany

Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50

info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters in Germany and branches in:

seca france

seca united kingdom

seca north america

seca schweiz

seca zhong guo

seca nihon

seca mexico

seca austria

seca polska

seca middle east

seca brasil

seca suomi

seca américa latina

seca asia pacific

and with exclusive partners in more than 110 countries.

All contact data under www.**seca**.com

seca®
Precision for health